



## Sbírka soudních rozhodnutí

### **Rozsudek Tribunálu (třetího senátu) ze dne 6. října 2021 – Global Translation Solutions v. Komise**

**(věc T-404/20)**

„Veřejné zakázky na služby – Zadávací řízení – Překladačské služby – Zamítnutí nabídky uchazeče – Zadání zakázky jinému uchazeči – Kritéria pro zadávání – Metoda hodnocení – Zjevně nesprávné posouzení – Rovné zacházení – Transparentnost – Povinnost uvést odůvodnění – Povinnost postupovat s řádnou péčí – Zásada řádné správy“

1. *Soudní řízení – Návrh na zahájení řízení – Formální náležitosti – Určení předmětu sporu – Stručný popis dovolávaných žalobních důvodů – Nejednoznačná formulace návrhových žádání žalobce – Nedostatek – Nepřípustnost*

*[Statut Soudního dvora, čl. 21 první pododstavec a čl. 53 první pododstavec; jednací řád Tribunálu, čl. 76 písm. d) a e)]*

*(viz body 25-27)*

2. *Veřejné zakázky Evropské unie – Uzavření smlouvy na základě zadávacího řízení – Posuzovací pravomoc orgánů – Soudní přezkum – Meze*

*(Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 166 odst. 2)*

*(viz bod 42)*

3. *Soudní řízení – Návrh na zahájení řízení – Formální náležitosti – Stručný popis dovolávaných žalobních důvodů – Neexistence – Nepřípustnost*

*[Statut Soudního dvora, čl. 21 první pododstavec a čl. 53 první pododstavec; jednací řád Tribunálu, čl. 76 písm. d)]*

*(viz bod 62)*

4. *Veřejné zakázky Evropské unie – Zadávací řízení – Povinnost dodržovat zásadu rovného zacházení s uchazeči a zásadu transparentnosti – Rozsah – Povinnost jasně, přesně a jednoznačně formulovat podmínky zadávacího řízení*

*(Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 160 odst. 1 a čl. 166 odst. 2)*

*(viz body 76-79)*

5. *Veřejné zakázky Evropské unie – Zadávací řízení – Zadávání zakázek – Ekonomicky nejvýhodnější nabídka – Kritéria pro zadávání – Dodržení zásady rovného zacházení s uchazeči a zásady transparentnosti – Povinnost stanovit důležitost dílčích kritérií u kritérií pro zadávání, která jsou stanovena v zadávací dokumentaci nebo v oznámení o zakázce*

*(Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 160 odst. 1 a čl. 166 odst. 2)*

*(viz bod 80)*

6. *Veřejné zakázky Evropské unie – Zadávací řízení – Povinnost dodržovat zásadu rovného zacházení s uchazeči a zásadu transparentnosti – Rozsah – Povinnost veřejného zadavatele před podáním nabídek oznámit metodu hodnocení – Neexistence*

*(Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 160 odst. 1 a čl. 166 odst. 2)*

*(viz body 81, 82, 91)*

7. *Veřejné zakázky Evropské unie – Zadávací řízení – Zadání zakázky – Kritéria zadávání – Metoda hodnocení – Posuzovací pravomoc veřejného zadavatele*

*(Nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 166 odst. 2)*

*(viz body 83, 84)*

8. *Akty přijaté orgány – Odůvodnění – Povinnost – Rozsah – Rozhodnutí o odmítnutí nabídky přijaté v rámci zadávacího řízení na veřejnou zakázku na služby – Posouzení s ohledem na informace dostupné žalobci v době podání žaloby – Informace poskytnuté žalobci, ze kterých jasně nevyplývají důvody odmítnutí nabídky a které dostatečně neobjasňují vlastnosti a výhody úspěšné nabídky – Povinnost na základě písemné žádosti sdělit vlastnosti a relativní výhody úspěšné nabídky a jméno úspěšného uchazeče – Povinnost zadavatele poskytnout podrobnou srovnávací analýzu vybrané nabídky a nabídky vyloučeného uchazeče – Neexistence – Dostatečné odůvodnění*

*[Článek 296 SFEU; nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 170 odst. 2 a odst. 3 písm. a) a příloha I bod 31.1]*

*(viz body 108-110)*

9. *Akty přijaté orgány – Odůvodnění – Povinnost – Rozsah – Rozhodnutí o odmítnutí nabídky vydané v rámci zadávacího řízení na veřejnou zakázku na poskytování služeb – Posouzení s ohledem na informace dostupné žalobci v době podání žaloby*

*[Článek 296 SFEU; nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 170 odst. 2 a odst. 3 písm. a) a příloha I bod 31.1]*

*(viz bod 111)*

10. *Akty přijaté orgány – Odůvodnění – Povinnost – Rozsah – Rozhodnutí o odmítnutí nabídky vydané v rámci zadávacího řízení na veřejnou zakázku na poskytování služeb – Povinnost zadavatele poskytnout důkladnou srovnávací analýzu úspěšné nabídky a nabídky odmítnutého uchazeče – Neexistence*

*[Článek 296 druhý pododstavec SFEU; nařízení Evropského parlamentu a Rady 2018/1046, čl. 170 odst. 2 a odst. 3 písm. a) a příloha I bod 31.1]*

*(viz bod 126)*

11. *Právo Evropské unie – Zásady – Zásada řádné správy – Povinnost řádné péče – Rozsah*

*(Listina základních práv Evropské unie, článek 41)*

*(viz bod 133)*

## **Předmět**

Návrh podaný na základě článku 263 SFEU a znějící na zrušení rozhodnutí Komise, obsažené v dopise ze dne 17. dubna 2020, jímž byla odmítnuta nabídka předložená žalobkyní v rámci zadávacího řízení TRAD 19 pro část č. 22 (EN>MT) a jímž byla tato část zadána jinému uchazeči, jakož i „všech souvisejících rozhodnutí“.

## **Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
  
- 2) Společnosti Global Translation Solutions ltd. se ukládá náhrada nákladů řízení.